



# Pfarrblatt der Pfarrei St. Andreas Klausen

## Bollettino della Parrocchia S. Andrea Chiusa

Nr.10

3.FASTENSONNTAG  
3.DOMENICA DI QUARESIMA

19.03.2017

*Zeugnis geben  
ist heute unsere einzige,  
schlagkräftigste Waffe.  
Seltsam genug.  
Nicht Schwert, nicht Gewalt,  
nicht Geld, nicht einmal den  
Einfluss geistigen Könnens,  
geistiger Macht, nichts von all dem  
ist uns als unerlässlich geboten,  
um die Herrschaft Christi  
auf Erden aufzurichten.  
Etwas ganz Bescheidenes und  
doch viel Wichtigeres hat  
uns der Herr geboten:  
Zeugen zu sein.*



Josef Mayr-Nusser

**Seligspredung/ Beatificazione:  
18.03.2017 alle ore 10 Uhr**

**Dankgottesdienst/S.messa di ringraziamento  
19.03.2017 alle ore 15 Uhr**

Dare testimonianza oggi è la nostra unica arma efficace. È un fatto insolito. Né la spada, né la forza, né finanze, né capacità intellettuali, niente di tutto ciò ci è posto come condizione imprescindibile per erigere il regno di Cristo sulla terra. E una cosa ben modesta e allo stesso tempo ben più importante che il

Signore ci richiede: **dare testimonianza.**

# GOTTESDIENSTORDNUNG für die Woche vom 20.03.- 26.03.2017

## MONTAG

20. 11.00h HL.JOSEF, Bräutigam der Gottesmutter  
Hl.Messe im Pflegeheim Haus „Eiseck“  
Hl.Messe für Marianna Nössing geb.Weissensteiner

## DIENSTAG

21. 19.30h Hl.Messe für Zilli Vikoler geb.Niederkofler

## MITTWOCH

22. 7.15h Hl.Messe für Heiner Geschwendt  
Hl.Messe für lebende und verstorbene Angehörige

## DONNERSTAG

23. Keine hl.Messe

## FREITAG

24. 7.15h Hl.Messe für Alfons Bernard

19.30h **Kreuzwegandacht**

## SAMSTAG

25. 17.30h **Beichtgelegenheit - confessione**

18.00h **VORABENDMESSE:**

Jahresmesse für Imma Eichbichler

Hl.Messe für Alois Brunner, Muttner Luis

Hl.Messe für Johann u.Marianne Gasser geb.Morin

## SONNTAG

26. **4.FASTENSONNTAG – DOMENICA 4.di QUARESIMA**



9.00h **FAMILIENGOTTESDIENST mit Taufgelübde-Erneuerung der Kommunionkinder**

Jahresmesse für Amalia Weissteiner

Jahresmesse für Franz Lang, Rampuier

Jahresmesse für Franz Augschöll

Hl.Messe für Josef u.Frieda Schraffl geb.Bernardi

Hl.Messe für Hermine Höfler geb.Gigler, Steiermark

10.30h **S.messa per la comunità parrocchiale**

Anniversario per Virginia Olivo

S.messa per Pietro Cuccarollo

### Wasser

Wasser ist notwendig.  
Wasser ist Leben – wie einst in Eden.  
Wasser ist Tod – wie zur Zeit Noachs.  
Wasser ist Beginn – wie bei der Taufe.

Für die Israeliten ist Wasser einmal mehr Gottesbeweis.  
Dass ER noch immer da ist und es gut meint.

Und doch ist es wie bei unserer Taufe nur ein Vorgeschmack auf das, was kommen kann.  
**Ein Tropfen auf dem heißen Stein.**

Wenn Gott mit uns ist, haben wir Wasser in Fülle – auch in der Wüste.  
Doch unsere Eigenverantwortung Bleibt.  
Gottes Zusage aber auch.

# Wir gratulieren! - Noi auguriamo!

Das 99.Lebensjahr vollendet Frau Frieda Knottner geb.Höller (23.03.)

Das 96.Lebensjahr vollendet Frau Gertraud Costa geb.Gruber (22.03.)

Das 88.Lebensjahr vollendet Herr Konrad Delmonego (22.03.)

Das 83.Lebensjahr vollendet Frau Balbina Zingerle geb.Huber (22.03.)

Das 82.Lebensjahr vollendet Frau Paula Demetz geb.Runggatscher (23.03.)

Das 79.Lebensjahr vollendet Frau Maria Kustatscher geb.Schölzhorn (20.03.)

Signor Franco Costa compie 78 anni (20.03.)

Das 78.Lebensjahr vollendet Frau Jolanda Keifl geb.Pedevilla (26.03.)

Das 75.Lebensjahr vollendet Frau Rosa Tagliari geb.Pramstrahler (22.03.)

---

In occasione del battesimo la comunità parrocchiale esprime gli auguri ai genitori.



Petsuree Rita Pancheri, figlia di Christian Pancheri e di  
Sripeng Dueaphen

Piter Flores, figlio di Moises Flores e di Maria Zavaleta

---

I bambini della PRIMA COMUNIONE  
si presentano alla comunità parrocchiale:

Alessio Silenzi - Iris Quku – Vincenzo Ruggiero

---

Liturgia penitenziale per il gruppo di lingua italiana

Mercoledì, 22 marzo 2017 alle ore 20

in canonica - nella sala del Jugenddienst

---

27.03.2017 17.00 Uhr: Beichte für die Firmkandidaten\*innen

29.03.2017 14.00 Uhr: Beichte für die Firmkandidaten\*innen

29.03.2017 ore 19.30: Via crucis

30.03.2017 9.00 Uhr: Dekane-Konferenz in Bozen

31.03.2017 18.00 Uhr: Kreuzwegandacht für die Kinder

Terminvorschau – April 2017

01.04.2017 9.00 Uhr Probe für Firmung

01.04.2017 14.30 Uhr: Kfb-Wallfahrt nach Säben

02.04.2017 8.50 Uhr: Einzug; anschließend Feier der Firmung

03.04.2017 20.00 Uhr: Sitzung Vinzenzkonferenz

04.04.2017 18.00 Uhr: Sitzung Diöz.Familienkommission in Bozen

04.04.2017 19.30 Uhr: WORT-GOTTES-FEIER

05.04.2017 20.00 Uhr: 3.Elternabend zur Kommunionvorbereitung

07.04.2017 Krankenkommunion/*s.comunione per gli ammalati*



- 
- 07.04.2017 19.30 Uhr: Kreuzwegandacht/via crucis - zweisprachig/bilingue  
 09.04.2017 Palmsonntag/domenica delle Palme  
 10.04.2017 19.30 Uhr: Bußfeier für die Pfarrgemeinde  
 13.04.2017 20.00 Uhr: Gründonnerstagsfeier/ *Giovedì Santo*  
 14.04.2017 15.00 Uhr: Karfreitagsfeier/*liturgia del Venerdì Santo*  
 15.04.2017 20.00 Uhr: Feier der Osternacht /*Veglia di Pasqua*  
 16.04.2017 Ostersonntag / *Domenica di Pasqua*  
 19.04.2017 18.00 Uhr: Sitzung Liturgie-Ausschuss  
 23.04.2017 8.50 Uhr: Einzug; anschließend Feier der Erstkommunion  
 ore 10.30: Solenne ingresso; funzione della Prima Comunione  
 24.04.2017 14.30 Uhr: Dekanatskonferenz in Völs  
 28.04.2017 10.50 Uhr: Die Grundschüler\*innen der 5.Klassen besichtigen die Spitalkirche mit dem Herrn Dekan  
 28.04.2017 19.30 Uhr: Frauenliturgie in der Spitalkirche (Kfb-Dekanat)  
 30.04.2017 Erstkommunion in Gufidaun (Dekan)
- Die nächsten Tauftermine/le prossime occasioni di battesimo:  
 15.04.2017 (Osternacht-Veglia di Pasqua) und/e 07.05.2017

Spenden für die Pfarrei: im Gedenken an Herrn Karl Gasser, Pardell:

Alfred Untermarzoner 30 €; im Gedenken an Frau

Zilli Vikoler geb. Niederkofler: Anna Obwexer -Niederkofler: 150 €

Die Sammlung für die Heizung am 2. Fastensonntag

erbrachte 2.236,89 € (2016: 2.052,95 €)

weilers wurden im Widum abgegeben: Ungenannt 30 €.

La raccolta per il riscaldamento della chiesa parrocchiale

ha reso la somma: 2.236,89 € (2016: 2.052,95 €)

Wofür wir  
 Wofür wir  
 Vergelt's Gott sagen!  
 DANKE - VERGELT'S GOTT SAGEN!  
 GRAZIE!

Hinweis: Bei der Sitzung des PVR am 06.03.2017 wurde –  
 entsprechend der diözesanen Regelung - beschlossen,  
 das Messstipendium auf 20 € zu erhöhen; davon werden 10 €  
 zur Deckung der Spesen bei den Gottesdiensten in der  
 Pfarrei verwendet. Dieser Beschluss gilt ab 12.03.2017!

*Avviso: alla riunione del consiglio per gli affari economici della parrocchia  
 (CPAE) del 06.03.2017 - secondo la regolamentazione diocesana - è stato deciso  
 di aumentare a € 20 l'offerta della Messa;*

*€ 10 di questi verranno destinati alla copertura delle spese per le messe in  
 parrocchia. Questa decisione è valida dal 12.03.2017!*



Pfarramt Klausen / Ufficio parrocchiale: Tel/Fax 0472 847548

Bürostunden: Montag, Mittwoch und Freitag von 8.30-10.30 Uhr sowie nach Vereinbarung  
 orario d'ufficio: lunedì ,mercoledì e venerdì dalle ore 8.30 alle 10.30 e previo appuntamento.

e-mail: [pfarreklausen@web.de](mailto:pfarreklausen@web.de) [www.klausen.eu](http://www.klausen.eu) Pfarrblätter/bollettini parrocchiali